



CATHÉDRALE CHRIST CHURCH MONTRÉAL

**GOD'S BANNER
OVER US IS
LOVE AND PRIDE**

Sunday, July 31, 2022 at 4:00 p.m.



**L'ÉTENDARD DE DIEU
SUR NOUS EST
AMOUR ET FIERTÉ**

Dimanche le 31 juillet 2022 à 16h

Celebrant The Very Rev. Bertrand Olivier
Service Music Director Esther-Ruth Teel

Célébrant Le très rév. Bertrand Olivier
Directrice musicale du service Esther-Ruth Teel

We gather today on the unceded territory of the Kanien'keha:ka (Mohawk), at a place called Tio'tia:ke (Montreal), a meeting place for many First Nations. Our acknowledgement stands as a promise to continue the ongoing work of recognition and reconciliation.



Nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire non cédé des Kanien'keha:ka (Mohawk), à l'endroit appelé Tio'tia:ke (Montréal), un lieu de rencontre de plusieurs Premières Nations. Cette reconnaissance est un engagement de poursuivre le travail de reconnaissance et de réconciliation en cours.

WELCOME TO CHRIST CHURCH CATHEDRAL!

Christ Church Cathedral is a diverse and inclusive community, welcoming people of all cultural backgrounds, ages, life experiences and sexual orientations and valuing the rich spiritual gifts they bring. We rejoice in the equal ministry of people of all genders.

In addition to our worship services, the Cathedral is also home to a number of community projects and ministries, including a monthly lunch for the downtown itinerant population, an environmental justice action group, a ministry to formerly incarcerated people, a discussion group for LGBTQ+ Christians, and several bible studies, prayer groups, and opportunities for fellowship.

We are glad you chose to worship with us today. We hope you will come back often.

Notes on the organ music

Ethel Smythe was a queer composer, activist, and writer who defied her family to study music. She was involved in the suffragette movement, giving up two years of music to dedicate to the cause, and facing prison time for her activism. Her music often encountered criticism for either not living up to the 'strength' of her male contemporaries, or not exhibiting enough feminine delicacy. Despite that, she was performed in her time and was the first female composer to be granted a damehood. She composed "Prelude and Fugue on 'O Traurigkeit, o Herzeleid'" between 1882 and 1884 when she was in her late twenties.

Pauline's Solo by queer composer Pauline Oliveros is a text score. The entire score is as follows:

Listening to this space I sound the space. Listening to the energy of all who are present I sound this energy. Listening to my listening and your listening I make this music here and now with the assistance of all that there is. I dedicate this music to a world without war.

Oliveros calls her text scores "algorithmic improvisation or composition ... recipes that allow musicians to create music without reading notes". Oliveros has set aside control of the final product by allowing the performer the freedom to interpret the text. And rather than basing the value of the performance and performer on technical proficiency, the focus is on attentiveness, awareness, and an ability to listen profoundly and transmute that into sound. My performance will reflect what I hear and feel in the space in that particular moment.

BIENVENUE À LA CATHÉDRALE CHRIST CHURCH !

La cathédrale Christ Church est une communauté diverse et inclusive, qui accueille des personnes de toutes origines culturelles, de tous âges, de toutes expériences de vie et de toutes orientations sexuelles, et qui apprécie la richesse des dons spirituels qu'elles apportent. Nous nous réjouissons des possibilités égales de ministère pour les personnes de tous les genres.

En plus de nos services liturgiques, la cathédrale est également le siège d'un certain nombre de projets et de ministères communautaires, notamment un dîner mensuel pour des itinérants, un groupe d'action pour la justice environnementale, un ministère auprès des anciens détenus, un groupe de discussion pour les chrétiens LGBTQ+, ainsi que plusieurs études bibliques, groupes de prière et occasions de rencontres.

Nous sommes heureux que vous ayez choisi de célébrer avec nous aujourd'hui. Nous espérons que vous reviendrez souvent.

Notes sur la musique d'orgue

Ethel Smythe fut une compositrice, militante et écrivaine queer qui défia sa famille pour étudier la musique. Elle s'est engagée dans le mouvement des suffragettes, renonçant à deux années de musique pour se consacrer à cette cause et risquant la prison pour son activisme. Sa musique a souvent été critiquée parce qu'elle n'était pas à la hauteur de la « force » de celle de ses contemporains masculins ou qu'elle ne présentait pas assez de délicatesse féminine. Malgré cela, elle a été jouée en son temps et a été la première femme compositrice à se voir accorder un titre de dame. Elle a composé *Prélude et fugue sur "O Traurigkeit, o Herzeleid"* entre 1882 et 1884, alors qu'elle approchait la trentaine.

Pauline's Solo de la compositrice queer Pauline Oliveros est une partition textuelle. La partition entière est la suivante :
À l'écoute de cet espace, je sonne l'espace. En écoutant l'énergie de tous ceux qui sont présents, je sonne cette énergie. En écoutant mon écoute et votre écoute, je fais cette musique ici et maintenant avec l'aide de tout ce qui existe. Je dédie cette musique à un monde sans guerre.

Pauline Oliveros appelle ses partitions textuelles « improvisation ou composition algorithmique... des recettes qui permettent aux musiciens de créer de la musique sans lire de notes ». Oliveros a mis de côté le contrôle du produit final en laissant à l'interprète la liberté d'interpréter le texte. Et plutôt que de fonder la valeur de la performance et de l'interprète sur sa compétence technique, l'accent est mis sur l'attention, la conscience et la capacité d'écouter profondément et de transformer cela en son. Mon interprétation reflétera ce que j'entends et ce que je ressens dans l'espace à ce moment précis.

PRELUDE –Prelude and Fugue on “O Traurigkeit, O Herzeleid”

Ethel Smythe (1858-1944)
Played by Maria Gajraj

WELCOME

ACCUEIL

The Very Rev'd Bertrand Olivier, Dean of Montreal

Le très révérend Bertrand Olivier, doyen de Montréal

SONG / CHANT – All are Welcome

Text and Music: Marty Haugen (b. 1950)

1. Let us build a house where love can dwell and all can safe - ly live.
2. Let us build a house where hands will reach be - yond the wood and stone,
3. Let us build a house where all are named, their songs and vi - sions_ heard

A place where saints and chil - dren_ tell how hearts learn to for - give.
To heal and strength-en, serve and teach, and live the Word they've known.
And loved and treas-ured, taught and claimed as words with - in the Word.

Built of hopes and dreams and vis - ions, rock of faith and vault of grace,
Here the out - cast and the stran - ger bear the im - age of God's face,
Built of tears and cries and laugh - ter, prayers of faith and songs of grace.

Here the love of Christ shall end di - vi - sions:
Let us bring an end to fear and dan - ger:
Let this house pro - claim from floor to raft - er:

All are wel - come, all are wel - come, all are wel - come in this place.

Priest Let us bless the Lord
who calls us by name.
All **Thanks be to God.**

Prêtre Bénissons le Seigneur
qui nous appelle par notre nom.
Assemblée **Nous rendons grâce à Dieu.**

**Glory to the Father, and to the Son,
and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning, is now,
and will be forever. Amen.**

**Gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit,
comme il était au commencement,
maintenant et à jamais.
Amen.**

Priest We bless you and we thank you,
O God, for you formed us in the womb,
and called us to be your beloved children.
Like Moses out of Egypt,
you deliver us from our oppressors.
Your banner over us is love and pride.
Hear our prayers and receive our praise
as we celebrate your love for all people,
on this day and forever more.

All **Amen.**

Prêtre Nous te bénissons et nous te remercions,
Seigneur Dieu, car tu nous as formés dans
le ventre de notre mère, et tu nous as appelés
à être tes enfants bien-aimés.
Comme lorsque Moïse fit sortir ton peuple
d'Égypte, tu nous délivres de nos oppresseurs.
Ton étendard sur nous est amour et fierté.
Entends nos prières et reçois nos louanges
alors que nous célébrons ton amour
pour toute l'humanité, en ce jour et à jamais.

Assemblée **Amen.**

READING Ephesians 3:16-19

Read in English by Marion Lynch

I pray that, according to the riches of God's glory,
God may grant that you may be strengthened in your
inner being with power through the Spirit, and that
Christ may dwell in your hearts through faith, as you
are being rooted and grounded in love. I pray that you
may have the power to comprehend, with all the
saints, what is the breadth and length and height and
depth, and to know the love of Christ that surpasses
knowledge, so that you may be filled with all the
fullness of God.

LECTURE Éphésiens 3, 16-19

Lue en anglais par Marion Lynch

Je lui demande que, selon la richesse de sa gloire, Dieu
fortifie votre être intérieur par la puissance de son Esprit,
et que le Christ habite dans vos cœurs par la foi.
Je demande que vous soyez enracinés et solidement
établis dans l'amour, pour être capables de comprendre,
avec l'ensemble du peuple de Dieu, combien l'amour
du Christ est large et long, haut et profond. Oui, puissiez-
vous connaître son amour – bien qu'il surpasse toute
connaissance – et être ainsi remplis de toute la richesse
de Dieu.

SONG / CHANT – I Sat Down Under His Shadow

Edward Bairstow (1874-1946)

I sat down under His shadow with great delight
and his fruit was sweet to my taste.
He brought me to the banqueting house
and His banner over me was love.

Je me suis assis dans son ombre avec grand plaisir
et son fruit était doux à mon goût.
Il m'a conduit à la maison du banquet
et son étendard sur moi était amour.

POEM Show Me How to Love

*By Jay Hulme
from The Backwater Sermons*

Read in English by Edward Yankie

O Lord show me how to love,
how to form my body like water
against the skin of another.
How to hold my heart in my hand,
how to offer it to another man;
how to say:

POÈME Montre-moi comment aimer

*Par Jay Hulme
de The Backwater Sermons*

Lu en anglais par Edward Yankie

Seigneur, montre-moi comment aimer,
comment façonner mon corps comme de l'eau
contre la peau de l'autre.
Comment tenir mon cœur dans ma main,
comment l'offrir à un autre homme ;
comment dire :

*I love you so much
I would risk the whole world
just to hold you.*

Show me how
to embrace all that You made me
in the image of all that You are.

How to delve deep inside my soul,
how to see myself whole
how to witness in all of this love

the unblemished work of God.

*Je t'aime tellement
que je risquerais le monde entier
juste pour te serrer dans mes bras !*

Montre-moi comment
accueillir tout ce que tu as fait de moi
à l'image de tout ce que tu es.

Comment plonger au plus profond de mon âme,
comment me voir en totalité,
comment être témoin de tout cet amour,

l'œuvre sans tache de Dieu.

SONG / CHANT – The Mystery of Love

Sufjan Stevens (b. 1975)

Oh, to see without my eyes
The first time that you kissed me
Boundless by the time I cried
I built your walls around me
White noise, what an awful sound
Fumbling by Rogue River
Feel my feet above the ground
Hand of God, deliver me

Oh, oh woe-oh-woah is me
The first time that you touched me
Oh, will wonders ever cease?
Blessed be the mystery of love

Lord, I no longer believe
Drowned in living waters
Cursed by the love that I received
From my brother's daughter
Like Hephaestion, who died
Alexander's lover
Now my riverbed has dried
Shall I find no other?

Oh, oh woe-oh-woah is me
I'm running like a plover
Now I'm prone to misery
The birthmark on your shoulder reminds me
How much sorrow can I take?

Blackbird on my shoulder
And what difference does it make
When this love is over?

Oh, que j'aurais aimé voir sans mes yeux
La première fois que tu m'as embrassé
Sans fin jusqu'au moment où j'ai pleuré.
J'ai construit tes murs autour de moi :
Du bruit blanc, quel son affreux !
Maladroit auprès d'une rivière déchaînée
Sentant mes pieds au-dessus du sol,
Main de Dieu, délivre-moi !

Oh, oh, oh o-ah, c'est moi,
La première fois que tu m'as touché
Oh, l'émerveillement ne cessera-t-il jamais ?
Béni soit le mystère de l'amour

Seigneur, je ne crois plus
Noyé dans les eaux vives
Maudit par l'amour que j'ai reçu
De la fille de mon frère ;
Comme Héphéstion, qui est mort,
L'amant d'Alexandre
Maintenant que le lit de ma rivière est asséché ;
Ne pourrai-je en trouver un autre ?

Oh, oh, oh o-ah, c'est moi,
Je cours comme un pluvier ;
Maintenant je suis enclin au désespoir,
La tache de naissance sur ton épaule me rappelle
Combien de chagrin puis-je supporter ?

Un merle sur mon épaule
Et quelle différence cela fera-t-il
Lorsque cet amour sera terminé ?

Shall I sleep within your bed
River of unhappiness
Hold your hands upon my head
Till I breathe my last breath

Oh, oh woe-oh-woah is me
The last time that you touched me
Oh, will wonders ever cease?
Blessed be the mystery of love

READING John 13:12-15, 34-35

Read in French by Emma Brion

After washing the disciples' feet, Jesus put on his robe again and sat down and asked, "Do you understand what I was doing? You call me 'Teacher' and 'Lord,' and you are right, because that's what I am. And since I, your Lord and Teacher, have washed your feet, you ought to wash each other's feet. I have given you an example to follow. Do as I have done to you.

So now I am giving you a new commandment: Love each other. Just as I have loved you, you should love each other. Your love for one another will prove to the world that you are my disciples."

Reader Hear what the Spirit is saying to the Churches.
All **Thanks be to God.**

TESTIMONY Justin Anantawan

TESTIMONY Noah Hermes

REFLECTION Dean Bertrand Olivier

Dois-je dormir dans ton lit,
Rivière de malheur !
Tiens tes mains sur ma tête
Jusqu'à ce que je respire mon dernier souffle

Oh, oh, oh o-ah, c'est moi,
La dernière fois que tu m'as touché
Oh, l'émerveillement ne cessera-t-il jamais ?
Béni soit le mystère de l'amour

LECTURE Jean 13, 12-15. 34-35

Lue en français par Emma Brion

Après avoir lavé les pieds des disciples, Jésus reprit son vêtement, se remit à table et leur dit : « Comprenez-vous ce que je vous ai fait ? Vous m'appelez "Maître" et "Seigneur", et vous avez raison, car je le suis. Si donc moi, le Seigneur et le Maître, je vous ai lavé les pieds, vous aussi vous devez vous laver les pieds les uns aux autres. Je vous ai donné un exemple pour que vous agissiez comme je l'ai fait pour vous.

Je vous donne un commandement nouveau : aimez-vous les uns les autres. Il faut que vous vous aimiez les uns les autres comme je vous ai aimés. Si vous vous aimez les uns les autres, alors tous sauront que vous êtes mes disciples. »

Lecteur.trice Écoutez ce que l'Esprit dit aux Églises.
Assemblée **Nous rendons grâce à Dieu.**

TEMOIGNAGE Justin Anantawan

TEMOIGNAGE Noah Hermes

REFLEXION Le doyen Bertrand Olivier

SONG / CHANT – Rise Up, My Love, My Fair One

Healey Willan (1880-1968)

Rise up my love, my fair one, and come away.
For lo, the winter is past, the rain is over and gone.
The flowers appear upon the earth.
The time of singing of birds is come.
Arise my love, my fair one, and come away.

Lève-toi, mon amour, ma jolie, et viens.
Car voici, l'hiver est terminé, la pluie est finie et partie.
Les fleurs apparaissent sur la terre.
Le temps du chant des oiseaux est arrivé.
Lève-toi, mon amour, ma jolie, et viens.

THE AFFIRMATION OF FAITH

Priest Let us proclaim our faith:

All **We believe in God,**
who created, and who still creates.
We believe that every person
is God-made and God-blessed.
We believe that all races,
all genders, all sexual orientations,
all people reflect the creativity
and goodness of God.

We believe in Jesus Christ,
God's only child,
the redeemer of the world.
We believe that through the Virgin
Mary, God became human.
We believe that, on earth,
the Almighty experienced
human pain and suffering,
death and burial,
rising on the third day.
We believe that God
destroyed the power of death
and revealed the eternity of love.

We believe in the Holy Spirit,
the sustainer of life.
We believe that she stays with us
to bring comfort, hope, and healing.
We believe in the community
of the faithful: imperfect, holy,
Spirit-led and Spirit-loved.
We believe in God, Creator, Redeemer,
and Sustainer,
God who loves us all. Amen.

PRAYERS OF THE FAITHFUL

Led by the Rev. Jeff Rock

Response after each of the prayer sections.

Leader O Holy love,
All **Lead us to love ourselves as much**
as we are unconditionally loved.

L'AFFIRMATION DE FOI

Prêtre Proclamons notre foi :

Assemblée **Nous croyons en Dieu,**
qui a créé, et qui crée encore.
Nous croyons que chaque personne
est créée par Dieu et bénie par Dieu.
Nous croyons que toutes les races,
tous les genres, toutes les orientations
sexuelles, toutes les personnes reflètent
la créativité et la bonté de Dieu.

Nous croyons en Jésus-Christ,
l'enfant unique de Dieu,
le rédempteur du monde.
Nous croyons que, par la vierge Marie,
Dieu s'est fait humain.
Nous croyons que, sur terre,
le Tout-Puissant a fait l'expérience de
la douleur et de la souffrance humaines,
de la mort et de la mise au tombeau,
et qu'il est ressuscité le troisième jour.
Nous croyons que Dieu
a détruit le pouvoir de la mort
et a révélé la pérennité de l'amour.

Nous croyons en l'Esprit saint,
le soutien de la vie. **Nous croyons que**
l'Esprit reste avec nous pour apporter
réconfort, espoir et guérison.
Nous croyons en la communauté
des fidèles : imparfaite, sainte,
guidée et aimée par l'Esprit.
Nous croyons en Dieu, Créateur,
Rédempteur et Soutien ;
Dieu qui nous aime tous. Amen.

LA PRIERE UNIVERSELLE

Dirigée par le rév. Jeff Rock

Après chaque intention de prière, on répond.

Ministre Ô Sacré-Cœur,
Assemblée **Guide nous, à nous aimer autant que nous**
sommes inconditionnellement aimés.

COLLECT OF THE DAY

Priest Let us pray.
God who gathers your children like a mother hen, you have made us in your image and called us to be members of your family. Grant that we may know your loving embrace and help us to find belonging among your beloved people.
We ask this in the name of Jesus Christ, who lives and reigns with you and the Holy Spirit; one God, now and forever.

All **Amen.**

RECONCILIATION

Priest God is love. Whoever does not love does not know God. Let us confess our failures of love and ask God to heal us.

Silence is kept.

All **Loving God
who made us in your image,
where we have failed to see
your goodness in ourselves, one another,
and the world around us,
forgive us and restore our sight.
Heal our hearts and minds
that we may love and be loved
as your beloved children
now and forever more. Amen.**

Priest May God forgive us and heal us from all things that obscure God's love; through our Lord Jesus Christ, strengthen us in all goodness, and by the power of the Holy Spirit, keep us in eternal life.

All **Amen.**

LA PRIERE DU JOUR

Prêtre Prions le Seigneur.
Dieu qui rassemble tes enfants comme une mère dévouée, tu nous as faits à ton image et tu nous as appelés à être membres de ta famille. Accorde-nous de connaître ton étreinte aimante et aide-nous à trouver notre place parmi ton peuple bien-aimé. Nous te le demandons au nom de Jésus-Christ, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, maintenant et pour toujours.

Assemblée **Amen.**

RECONCILIATION

Prêtre Dieu est amour. Celui qui n'aime pas ne connaît pas Dieu. Confessons nos carences d'amour et demandons à Dieu de nous guérir.

On se recueille quelques instants.

Assemblée **Dieu d'amour
qui nous a créés à ton image,
lorsque nous n'avons pas su voir ta bonté
en nous-mêmes, chez les autres
et dans le monde qui nous entoure,
pardonne-nous et rétablis notre vision.
Guéris nos cœurs et nos esprits afin
que nous puissions aimer et être aimés
comme tes enfants bien-aimés,
maintenant et pour toujours. Amen.**

Prêtre Que Dieu nous pardonne et nous guérisse de tout ce qui obscurcit son amour ; par notre Seigneur Jésus-Christ, qu'il nous fortifie en toute bonté et, par la puissance de l'Esprit saint, qu'il nous garde dans la vie éternelle.

All **Amen.**

THE LORD'S PRAYER

Priest Now, as our Saviour Christ has taught us,
and each in the language in which you pray,
we are bold to say,

All **Eternal Spirit,
Earth-maker, Pain-bearer, Life-giver,
Source of all that is and that shall be,
parent of us all,
Loving God, in whom is heaven:
The hallowing of your name
echoes through the universe!
The way of your justice be followed
by the peoples of the world!
Your heavenly will be done
by all created beings!
Your commonwealth of peace
and freedom sustain our hope
and come on earth.**

**With the bread we need for today,
feed us.**

**In the hurts we absorb from one
another, forgive us.**

**In times of temptation and testing,
strengthen us.**

**From trials too great to endure,
spare us.**

**From the grip of all that is evil,
free us.**

**For you reign in the glory of the power
that is love, now and forever.**

Amen.

LA PRIERE DU SEIGNEUR

Prêtre Et maintenant, comme nous l'avons appris
du Sauveur, chacun et chacune dans la langue
dans laquelle vous priez, nous osons dire,

Assemblée **Esprit éternel, Créateur de la terre,
porteur de douleur, donneur de vie,
Source de tout ce qui est et de tout
ce qui sera, parent de chacun de nous,
Dieu d'amour, en qui est le ciel :
Que l'acclamation de ton nom
résonne dans l'univers !
Que les voies de ta justice soient suivies
par tous les peuples du monde !
Que ta volonté céleste soit accomplie
par tous les êtres que tu as créés !
Que ta communauté de paix et de liberté
soutienne notre espoir
et vienne sur la terre.**

**Avec le pain dont nous avons besoin
aujourd'hui, nourris-nous.**

**Pour les blessures que nous nous
infligeons mutuellement, pardonne-nous.**

**Dans les moments de tentation
et d'épreuve, fortifie-nous.**

**Des épreuves trop pénibles pour nous,
épargne-nous.**

**De l'emprise de tout ce qui est mauvais,
libère-nous.**

**Car tu règnes dans la gloire
de la puissance de l'amour,
maintenant et pour toujours. Amen.**

SONG / CHANT – Born This Way

Lady Gaga (b. 1986)

Sung/Played by Justin Anantawan

NOTICES

LES ANNONCES

POEM Beatitudes for a Queerer Church

by Jay Hulme,
from The Backwater Sermons

Read in English by the Rev. Wendy Telfer

Blessed are the outcasts; the ostracised, the outsiders.
Blessed are the scared; the scarred, the silent.

Blessed are the broken; for they are not broken.
Blessed are the hated;
for they are not worthy of hate.

Blessed are those who try;
those who transform, who transition.

Blessed are the queers;
who love creation enough to live the truth of it,
despite a world that tells them they cannot.

And blessed are those
who believe themselves unworthy of blessing;
what inconceivable wonders you hold.

THE BLESSING

Priest May God bless you who have been kept out
of the Church because of who you are.
May you find your place in the family
of God.

All **Amen.**

Priest May God bless you who have wrestled
with faith and worried that God
might no longer want you.
May God hold you close and guide you into
full assurance of your God-belovedness.

All **Amen.**

Priest May God bless you who have falsely heard that
the person God has made you to be is wrong
or does not please God. God delights in you.
May you look in the mirror and see the image
of God shining forth.

All **Amen.**

Priest And now may the blessing of God,
source of all being, eternal word, and Holy
Spirit be with you, now and forever

All **Amen.**

POEME Béatitudes pour une Église plus queer

par Jay Hulme,
de The Backwater Sermons

Lue en anglais par la rév. Wendy Telfer

Bénis sont les parias, les ostracisés, les marginaux.
Bénis sont les effrayés, les meurtris, les silencieux.

Bénis sont les blessés, car ils ne sont pas blessés.
Bénis sont ceux qui sont haïs,
car ils ne sont pas dignes d'être haïs.

Bénis sont ceux qui essaient,
ceux qui se transforment, qui font la transition.

Bénis sont les queers,
qui aiment assez la création pour en vivre la vérité,
malgré un monde qui leur dit qu'ils ne le peuvent pas.

Et bénis sont ceux
qui s'estiment indignes d'être bénis :
quelles merveilles inimaginables vous détenez.

LA BENEDICTION

Prêtre Que Dieu vous bénisse, vous qui avez été tenus
à l'écart de l'Église à cause de qui vous êtes.
Puissez-vous trouver votre place dans la famille
de Dieu.

Assemblée **Amen.**

Prêtre Que Dieu vous bénisse,
vous qui avez lutté avec votre foi
et craint que Dieu ne veuille plus de vous.
Que Dieu vous serre dans ses bras et vous
guide vers la pleine assurance de son amour.

Assemblée **Amen.**

Prêtre Que Dieu vous bénisse, vous qui avez entendu
à tort que la personne que Dieu a fait de vous
est mauvaise ou ne lui plaît pas. Dieu se réjouit
en vous. Puissez-vous vous regarder dans
le miroir et y voir briller l'image de Dieu.

Assemblée **Amen.**

Prêtre Et maintenant, que Dieu, la source de tout être,
la parole éternelle et l'Esprit saint vous bénisse,
maintenant et pour toujours.

Assemblée **Amen.**

SONG / CHANT – Let Streams of Living Justice

Text: William Whitla (b. 1934)

Music: Gustav Theodore Holst (1874-1934)



1 Let streams of liv - ing jus - tice flow down u - pon the earth;
 2 For heal - ing of the na - tions, for peace that will not end,
 3 Your ci - ty's built to mu - sic; we are the stones you seek;



give free - dom's light to cap - tives, let all the poor have worth.
 for love that makes us lov - ers, God grant us grace to mend.
 your har - mo - ny is lan - guage: we are the words you speak.



The hun - gry's hands are plea - ding, the work - ers claim their rights.
 Weave our var - ied gifts to - geth - er; knit our lives as they are spun;
 Our faith we find in ser - vice, our hope in oth - er's dreams,



the mourn - ers long for laugh - ter, the blind - ed seek for sight.
 on your loom of time en - roll us till our thread of life is run.
 our love in hand of neigh - bour; our home - land bright - ly gleams.



Make lib - er - ty a bea - con, strike down the ir - on power;
 O great Weav - er of our fab - ric, bind church and world in one;
 In - scribe our hearts with jus - tice; your way—the path un - tried;



a - bol - ish an - cient ven - geance; pro - claim your peo - ple's hour.
 dye our tex - ture with your ra - diance, light our co - lours with your sun.
 your truth—the heart of strang - er; your life—the Cru - ci - fied.

POSTLUDE – Pauline's Solo

Pauline Oliveros (1932-2016)

Thank you for worshipping with us today.

If you would like to be added to our email list, please go to : montrealcathedral.ca/stayintouch

If you would like to make a donation to support our ministries, please use this link: montrealcathedral.ca/donate

Merci d'avoir célébré avec nous aujourd'hui.

Si vous souhaitez être ajouté à notre liste de diffusion, visitez : montrealcathedral.ca/fr/restezencontact

Si vous souhaitez faire un don pour soutenir nos ministères, veuillez utiliser ce lien : montrealcathedral.ca/fr/dons

Cathedral Calendar

For detailed information and zoom links visit: www.montrealcathedral.ca/events-calendar/

Calendrier de la cathédrale

Pour de plus amples renseignements et les liens Zoom, visitez : www.montrealcathedral.ca/fr/calendrier/

Sunday services

- 8:00 am Holy Communion** [en]
(Book of Common Prayer)
- 9:00 am Eucharistie chantée** [fr]
- 10:30 am Choral Eucharist** [mostly en]
- 4:00 pm Choral Evensong** [en + fr],
starting in September

Evening Prayer [fr], **Tuesday 7:00 pm** – Zoom

Eucharist, Tuesday, Wednesday and Friday, 12:15 pm – In person at the Cathedral

QueerSpace – in person

The Last Sunday of every Month, 12:15 pm

Services du dimanche

- 8 h Sainte eucharistie** [en]
(du Book of Common Prayer)
- 9 h Eucharistie chantée** [fr]
- 10 h 30 Eucharistie chantée** [surtout en]
- 16 h Vêpres chantées** [en + fr]
à partir de septembre

Prière du soir, mardi 19 h – Zoom

Eucharistie, le mardi, le mercredi et le vendredi, 12 h 15 – En personne à la cathédrale

QueerSpace – en personne

le dernier dimanche de chaque mois, 12 h 15

Christ Church Cathedral office
514-843-6577 ext. 241
administrator@montrealcathedral.ca
montrealcathedral.ca/pride



www.montrealcathedral.ca

Bureau de la cathédrale Christ Church
514-843-6577 ext. 241
administrateur@montrealcathedral.ca
montrealcathedral.ca/fr/fierte



ChristChurchMTL



www.montrealcathedral.ca/live/